



اكتشاف سرطان الثدي في مرحلة مبكرة أمر حيوي

نبذة عن BreastScreen NSW

BreastScreen NSW عبارة عن برنامج مجاني لفحص الثدي لديه 150 موقعا في نيو ساوث ويلز. وتقوم الحكومة الأسترالية بتمويل البرنامج منذ عام 1991 بهدف تقليل عدد الوفيات الناجمة عن سرطان الثدي وذلك بالاكشاف المبكر.

يوصى بالبرنامج خصيصاً للنساء البالغات 50 إلى 74 سنة. إلا أن جميع النساء فوق سن 40 مؤهلات للحصول على الفحص عن طريق البرنامج.

اتصلي بنا

لتحديد موعد في موقع قريب لك اتصل على الرقم:

13 20 50

لمعرفة المزيد

breastscreen.nsw.gov.au

لطلب مساعدة من مترجمة شفوية

13 14 50

facebook.com/BreastScreenNSW



للنساء البالغات 50 إلى 74 سنة من العمر

هل تعلمي أن؟

9 من بين كل 10 نساء يتم تشخيص سرطان الثدي لديهن لا يكون في عائلاتهن تاريخ إصابة بهذا المرض.

يمكن بواسطة صور الماموغرام (صور الأشعة السينية للثدي) اكتشاف السرطانات قبل وقت طويل من قدرتك أو قدرة طبيبك على رؤيتها أو تحسسها. **إن كل سرطانات الثدي تقريبا التي يُعثر عليها في مرحلة مبكرة يمكن معالجتها بنجاح.**

وصور الماموغرام التي يقوم بها BreastScreen NSW مجانية ويجريها اختصاصيات تصوير إناث.

هناك خدمة ترجمة مجانية ومتوفرة لمساعدة النساء في مواعيد فحص أuddathen.

يمكن الترتيب لحجوزات جماعية ويمكن الترتيب لحضور مترجمات هذه المواعيد الجماعية.

لا تحتاجين لإحالة من طبيبك، لكننا نشجعك على إحضار تفاصيل طبيبك إلى موعدك.

اتصلي واحجزى موعداً واحصلي على الفحص



13 20 50

ما هو الماموغرام؟

الماموغرام هو صورة بالأشعة السينية تؤخذ لثدي المرأة. وصور الماموغرام التي يجريها BreastScreen NSW (برنامج فحص الثدي في نيو ساوث ويلز) هي للنساء اللواتي لم يلاحظن أية أعراض أو تغييرات في أثدائهن.

هل يجب أن أطلب أخذ صورة ماموغرام لي؟

نعم. إذا كنت تبلغين 50 إلى 74 سنة من العمر فإن أخذ صورة بالأشعة السينية لثديك كل سنتين أفضل طريقة للعثور على سرطان الثدي في مرحلة مبكرة، حيث تكون إمكانية نجاح المعالجة في أقصى درجاتها.

يمكن أن يصيب سرطان الثدي أية امرأة بصرف النظر عن البلد الذي وُلدت فيه أو اللغة التي تتكلمها. سيتم تشخيص الإصابة بسرطان الثدي لدى 1 من كل 8 نساء في نيو ساوث ويلز خلال حياتهن، وتبلغ سن معظم المصابات به أكثر من 50 سنة.

ما الذي يحصل عند أخذ صورة الماموغرام؟

سيستغرق موعدك حوالي 20 دقيقة. ورتب بحضور إحدى صديقاتك أو أفراد عائلتك معك إلى العيادة. سترسل إليك استمارات لملئها وإحضارها إلى موعدك. إذا وجدت صعوبة في هذه الاستمارات يمكن لموظفينا أن يساعدوك.

ستأخذك اختصاصية التصوير بالأشعة إلى غرفة منفردة

للتصوير بالأشعة السينية حيث يمكنك خلع قميصك وصدرتلك. وخلال أخذ صورة الماموغرام ستأخذ اختصاصية التصوير بالأشعة صورتين بالأشعة السينية على الأقل لكل من الثديين. ويتم ضغط الثدي أثناء التقاط صورة الأشعة السينية. قد يكون هذا الضغط مزعجاً، لكن ذلك سيكون لوقت قصير جداً (حوالي 10 ثوان)، يمكن أخذ صورة بالأشعة السينية مهما كان حجم الثدي.

إذا شعرت بأي انزعاج أخبري اختصاصية التصوير بالأشعة. يمكنك توقيف أخذ صورة الماموغرام في أي وقت.



هل يمكن أخذ صورة ماموغرام لي إذا كنت أصغر من 50 سنة أو أكبر من 74 سنة من العمر؟

يُمكن جميع النساء البالغات 40 سنة فما فوق الاتصال بـ BreastScreen NSW لطلب أخذ صور ماموغرام لهن.

هذا ولا تتوفر صور الماموغرام بواسطة BreastScreen NSW للنساء دون سن 40 سنة. إن فحص الثدي هذا لا يكون فعالاً بالدرجة ذاتها للنساء الأصغر سناً نظراً لاختلاف أنسجة أثدائهن، مما يجعل من الصعب رؤية السرطانات الصغيرة على صورة الماموغرام.

ما مدى سلامة الماموغرام؟

كما هو الحال في أخذ أية صورة بالأشعة السينية، يحتاج الأمر لاستخدام كمية منخفضة جداً من الإشعاع عند أخذ صورة ماموغرام. تبين البحوث أن فوائد أخذ صور الماموغرام للعثور على سرطان الثدي في مرحلة مبكرة تفوق بكثير أية أخطار ممكنة تنتج من الإشعاع.

ما هي أوجه القصور في صور الماموغرام؟

تُعتبر صورة الماموغرام أفضل طريقة لاكتشاف سرطان الثدي في مرحلة مبكرة. وكلما زاد الإبرار في العثور على سرطان الثدي تحسنت إمكانية نجاح معالجة المرأة وشفائها. إلا أنه كما هو الحال في اختبارات الفحوص الأخرى، لا تُعتبر صورة الماموغرام دقيقة بنسبة 100%.

- يحتاج عدد صغير من النساء اللواتي يحصلن على صور ماموغرام إلى اختبارات أخرى قبل أن يمكن إعطاؤهن نتيجة نهائية. إن 9 من كل 10 نساء يُطلب منهن العودة لإجراء مزيد من الاختبارات لا يكتنن مصابات بسرطان الثدي.
- هناك إمكانية صغيرة جداً لظهور صورة الماموغرام طبيعية حتى وإن كانت هناك إصابة بسرطان الثدي. إلا أن ذلك أمر نادر للغاية. إن أقل من امرأة واحدة من بين كل 1000 يتبين أنها مصابة بسرطان الثدي في السنة التالية لحصولها على صورة ماموغرام.
- إن كل سرطانات الثدي تقريباً التي تُكتشف بواسطة BreastScreen NSW تتمو وتشكل تهديداً على الحياة إن لم تتم معالجتها. إلا أن عدداً صغيراً جداً من سرطانات الثدي التي يتم اكتشافها ومعالجتها قد لا تكون أصبحت مهددة للحياة. ليس من الممكن في هذا الوقت أن نقول على وجه الدقة ما هي سرطانات الثدي التي ستصبح مهددة للحياة وما هي تلك التي لن تصبح كذلك.

كوني مدركة لثديك بين المواعيد

1. تعرّفي على ثديك وما هو طبيعي في حالتك. انظري إلى ثديك في المرأة وتحسسيهما بصورة دورية.
2. إذا لاحظت أية تغييرات في ثديك (مثل الكتل أو الإفراز من الحلمتين أو ألم مستمر جديد في الثدي) راجعي طبيبك في الحال.